

**SWEDEN
and
ETHIOPIA**

**Agreement for technical assistance in the field of health.
Signed at Addis Ababa, on 16 March 1957**

Official text: English.

Registered by Sweden on 8 July 1958.

**SUÈDE
et
ÉTHIOPIE**

**Accord relatif à l'assistance technique dans le domaine de
la santé. Signé à Addis-Abéba, le 16 mars 1957**

Texte officiel anglais.

Enregistré par la Suède le 8 juillet 1958.

No. 4398. AGREEMENT¹ BETWEEN THE ROYAL SWEDISH GOVERNMENT AND THE IMPERIAL ETHIOPIAN GOVERNMENT FOR TECHNICAL ASSISTANCE IN THE FIELD OF HEALTH. SIGNED AT ADDIS ABABA, ON 16 MARCH 1957

Article I

1. There shall be established in Addis Ababa, on a site to be provided by the Imperial Ethiopian Government, either at one of the existing hospitals or separately, a Children's Ward and Clinic (hereafter called "the Clinic"), and attached to it a Maternal and Child Health Centre (hereafter called "the Centre"), both under associated Swedish and Ethiopian direction.

2. The activities of the Clinic and Centre, as well as any other activities developed under this Agreement, shall be co-ordinated with the regular health programme of the Imperial Ethiopian Government, and shall not conflict with or duplicate any other agreements for technical co-operation entered into by the Imperial Ethiopian Government.

Article II

1. For the purposes stated in Article I, the Royal Swedish Government undertakes to provide the following personnel :

- a) One qualified doctor specialized in children's diseases, to serve as Physician-in-Chief and Director of the Clinic and Centre;
- b) One qualified doctor likewise specialized in children's diseases and also to act as Deputy Director of the Clinic and Centre;
- c) One hospital architect attached to the Imperial Ministry of Public Health and to co-operate with the Ethio-Swedish Institute of Building Technology;
- d) One fully qualified nurse-midwife and two fully qualified nurses for service at the Clinic and Centre.

2. The doctor mentioned in section 1 (a) above shall take up his duties in Ethiopia within three months from the date of signature of this Agreement; however, a period of not more than four out of his first eight months of service may be performed in Sweden or otherwise outside Ethiopia, for purposes of

¹ Came into force on 16 March 1957, as from the date of signature, in accordance with article X.

preparation for the establishment of the Clinic and Centre. The personnel mentioned in section 1 (b) and (d) above shall take up their duties in Ethiopia within one month after the completion of buildings and provision of all necessary equipment to be provided in accordance with this Agreement.

3. The doctor mentioned in section 1 (a) above, as well as the nurse-midwife and one of the nurses mentioned in section 1 (d) shall be provided until the expiration of this Agreement. The doctor mentioned in section 1 (b) and the remaining nurse mentioned in section 1 (d) shall be provided for a period of three years, unless the Agreement is terminated after less than three years. The architect mentioned in section 1 (c) shall be provided for a period of one year unless the Agreement is terminated after less than one year. However, the Special Representatives mentioned in Article XIV shall have power to modify, by mutual consent, the terms of service and to replace posts mentioned in this Agreement by other posts which they may find, on consideration, to be more desirable for the proper attainment of the purposes in Article I.

4. The Royal Swedish Government shall be responsible, in respect of all personnel provided under this Article, for salaries and related emoluments, cost of travel, when taking up their duties to Addis Ababa, and back on the termination of their assignment.

Article III

The Royal Swedish Government further undertakes to provide, for the purposes stated in Article I, section 1 :

- a) Equipment, up to a total value of Sw.crowns 101,760:—, inclusive of transportation costs, for the Clinic;
- b) Equipment, up to a total value of Sw.crowns 15,900:—, for the Centre,
- c) Medical supplies and protective nutriments, up to a total value of Sw.crowns 15,900:— annually, over a period of five years, for the Clinic and Centre;
- d) A contribution to the operational expenditures of the Clinic and Centre, as approved by the two Special Representatives mentioned in Article XIV of Sw.crowns 72,080:— for the first, Sw.crowns 50,880:— for the second, Sw.crowns 36,040:— for the third, and Sw.crowns 20,140:— for each of the fourth and fifth years of operation;
- e) Construction materials, such as sanitary appliances and kitchen equipment, for the construction of houses for the Swedish personnel, up to a total value of Sw.crowns 50,880:—, cif Djibouti;

- f) Furniture for the Swedish personnel, up to a total value of Sw.crowns 25,440:—, including the cost of transportation to Ethiopia; such furniture to remain Swedish property after the expiration of this Agreement.

All equipment and contributions mentioned in this Article shall be put at the exclusive disposal of the Director of the Clinic and Centre until the expiration of this Agreement.

Article IV

1. The Imperial Ethiopian Government undertakes to provide a budget for the Clinic and Centre, of not less than Eth.\$579,409, of which 314,560 in construction costs in the first year, Eth,\$43,340 in operational costs in the first, Eth.\$47,560 in the second, Eth.\$49,711 in the third, Eth.\$54,920 in the fourth and Eth.\$69,318 in the fifth year of operation until the expiration of this Agreement.

2. The Imperial Ethiopian Government undertakes to provide the following personnel :

- a) One qualified doctor specialized in obstetrics, to serve for not less than seven hours a week at the Centre;
- b) Not less than ten nurses, student nurses and/or dressers;
- c) Trainees, to be trained as nurses and dressers;
- d) All other necessary auxiliary personnel for the Clinic and Centre as well as for the Architect mentioned in Article II, section 1 (c).

3. The personnel mentioned under (a), (b) and (c) and if possible also the personnel mentioned under (d), shall have a good working knowledge of the English language.

4. The personnel mentioned in this Article shall take up their duties within one month after the completion of buildings and provision of all necessary equipment.

5. The Imperial Ethiopian Government shall be responsible, in respect of all personnel provided under this Article, for payment from the budget mentioned in section 1 above of salaries and related emoluments.

Article V

The Imperial Ethiopian Government undertakes to provide, from the budget mentioned in Article IV, section 1 :

- a) Suitable buildings and premises for the Clinic and Centre;

- b) Necessary furniture and equipment for the Clinic and Centre, over and above the contribution provided by the Royal Swedish Government under Article III (a) and (b);
- c) Necessary maintenance of the buildings and premises and of all equipment, including that provided by the Royal Swedish Government;
- d) Necessary funds for the operational expenditures of the Clinic and Centre, over and above the contribution provided by the Royal Swedish Government in accordance with Article III (d);
- e) Housing for the Swedish personnel, including the cost of transportation from Djibouti of the construction materials provided by the Royal Swedish Government in accordance with Article III (e);
- f) Teaching facilities, for trainees at the Clinic and Centre;
- g) Any other facilities, necessary for carrying out this Agreement, to be mutually agreed upon between the Special Representatives mentioned in Article XIV.

Article VI

The doctors mentioned in Article II, section 1 (a) and (b) and whenever necessary the personnel mentioned in Article II, section 1 (d) shall on request perform consultative services for His Imperial Majesty's orphanage for children of leper parents, His Imperial Majesty's School for blind boys and Her Imperial Majesty's orphanage, in Addis Ababa.

Article VII

The student nurses of other Nursing Schools in Ethiopia shall be given facilities for training at the Clinic and Centre.

Article VIII

All funds, material and equipments of any kind which are brought into Ethiopia for the specific purpose of implementing any programme or project developed under this Agreement shall be admitted into Ethiopia free of customs or import duties and all other taxes, and shall be free of currency and foreign exchange controls.

Article IX

All duly approved Swedish personnel under this Agreement shall be exempt in Ethiopia from all Ethiopian income tax or other personal tax or property tax on personal property intended for their own use, including customs and import duties on personal effects, equipment and supplies imported into Ethiopia for their own exclusive use.

Article X

This Agreement shall enter into effect as from the date of signature and shall remain in effect for five years as from that date, unless terminated in accordance with the provisions of Article XI. It may be prolonged beyond the period of five years by agreement between the two Governments. It may also at any time be amended by such agreement.

Article XI

This Agreement may at any time be terminated by either Government by the giving of no less than six months' notice in writing to that effect.

Article XII

Specific project agreements or arrangements concluded within the terms of this Agreement may remain in force beyond the termination of this Agreement in accordance with such arrangements as may be agreed upon between the two Governments.

Article XIII

Subject to the provisions of Article III, all property, supplies and equipments acquired or employed in Ethiopia for the development of projects under this Agreement shall be and remain the property of the Imperial Ethiopian Government.

Article XIV

The Imperial Ethiopian Government and the Royal Swedish Government shall each appoint, immediately on the signing of this Agreement, a Special Representative with all powers necessary to carry out their respective functions, duties and responsibilities under this Agreement. Any difference of opinion between the Special Representatives shall be settled by an exchange of views between the Governments.

Addis Ababa, March 16th, 1957.

(Signed) Blatta Dawit OGBAGZY

(Signed) Eyvind BRATT
